



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0305

Venerdì 08.05.2009

PELLEGRINAGGIO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI IN TERRA SANTA (8-15 MAGGIO 2009) (I)

PELLEGRINAGGIO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI IN TERRA SANTA (8-15 MAGGIO 2009) (I)

- LA PARTENZA DA ROMA
- TELEGRAMMI A CAPI DI STATO
- LA PARTENZA DA ROMA

Ha inizio questa mattina il 12° Viaggio internazionale del Santo Padre Benedetto XVI, che lo porta pellegrino in Terra Santa.

L'aereo con a bordo il Santo Padre - un Airbus 320 dell'Alitalia - è partito dall'aeroporto di Fiumicino (Roma) alle ore 9.50 ed è giunto all'aeroporto internazionale Queen Alia di Amman poco prima delle ore 14.30 locali (le 13.30 ora di Roma).

[00748-01.01]

• TELEGRAMMI A CAPI DI STATO

Nel momento di lasciare il territorio italiano, e nel sorvolare poi gli spazi aerei di Grecia, Cipro, Libano e Siria, il Santo Padre Benedetto XVI ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

A SUA ECCELLENZA IL DOTTOR GIORGIO NAPOLITANO
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
PALAZZO DEL QUIRINALE
00187 ROMA

NEL MOMENTO IN CUI MI ACCINGO A COMPIERE IL MIO PELLEGRINAGGIO IN TERRA SANTA CHE SARÀ PER ME OCCASIONE PROVVIDENZIALE PER RICALCARE LE ORME DEL DIVINO MAESTRO COME

PURE PER INCONTRARE FRATELLI E SORELLE NELLA FEDE CONDIVIDENDO CON LORO MOMENTI DI FORTE SPIRITUALITÀ PREGARE PER LA GIUSTIZIA E LA PACE ED INCORAGGIARE IL DIALOGO ECUMENICO E INTERRELIGIOSO MI È CARO RIVOLGERE A LEI SIGNOR PRESIDENTE E AL POPOLO ITALIANO IL MIO CORDIALE SALUTO CHE ACCOMPAGNO CON FERVIDI AUSPICI PER IL PROGRESSO SPIRITUALE CIVILE E SOCIALE DELLA DILETTA ITALIA

BENEDICTUS PP. XVI

[00749-01.01] [Testo originale: Italiano]

SON EXCELLENCE MONSIEUR KAROLOS PAPOULIAS
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE
ATHENES

ME RENDANT EN PÈLERINAGE EN TERRE SAINTE JE SUIS HEUREUX DE SALUER VOTRE EXCELLENCE AU MOMENT OÙ JE SURVOLE LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE ET JE LUI EXPRIME MES VŒUX CORDIAUX POUR SA PERSONNE ET POUR SES COMPATRIOTES(.) JE PRIE DIEU D'ACCOMPAGNER LA NATION DANS SES EFFORTS POUR CONSTRUIRE UNE SOCIÉTÉ TOUJOURS PLUS CONVIVIALE ET J'INVOQUE SUR LE PEUPLE GREC TOUT ENTIER L'ABONDANCE DES BÉNÉDICTIONS DU SEIGNEUR.

BENEDICTUS PP. XVI

[00750-03.01] [Texte original: Français]

HIS EXCELLENCY DEMETRIS CHRISTOFIAS
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
NICOSIA

AS I FLY OVER CYPRUS ON MY PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND I OFFER GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND CORDIALLY INVOKE UPON THE PEOPLE OF THE NATION GOD'S CHOICEST BLESSINGS OF PROSPERITY AND PEACE.

BENEDICTUS PP. XVI

[00751-02.01] [Original text: English]

SON EXCELLENCE LE GÉNÉRAL MICHEL SLEIMAN
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DU LIBAN
BEYROUTH

AU MOMENT D'EMPRUNTER L'ESPACE AÉRIEN DE LA RÉPUBLIQUE LIBANAISE POUR ME RENDRE EN PÈLERINAGE EN TERRE SAINTE IL M'EST AGRÉABLE DE SALUER VOTRE EXCELLENCE ET DE LUI EXPRIMER LES VŒUX CORDIAUX QUE JE FORME POUR TOUS LES LIBANAIS AFIN QU'ILS TROUVENT FORCE ET COURAGE POUR CONSTRUIRE UNE NATION UNIE ET SOLIDAIRE DANS LE RESPECT DE TOUTES SES COMPOSANTES (.) QUE DIEU BÉNISSE VOTRE PERSONNE ET TOUS LES HABITANTS DU

LIBAN.

BENEDICTUS PP. XVI

[00752-03.01] [Texte original: Français]

SON EXCELLENCE MONSIEUR BACHAR EL ASSAD
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
DAMAS

EMPRUNTANT L'ESPACE AÉRIEN DE LA RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE POUR ME RENDRE EN PÈLERINAGE EN TERRE SAINTE, JE TIENS À PRÉSENTER MES SALUTATIONS À VOTRE EXCELLENCE ET À L'ENSEMBLE DE SES CONCITOYENS TOUT EN FORMANT DES VŒUX ARDENTS POUR LA PAIX ET LA PROSPÉRITÉ DE LA NATION ET EN IMPLORANT SUR LE PEUPLE SYRIEN TOUT ENTIER L'ABONDANCE DES BÉNÉDICTIONS DIVINES.

BENEDICTUS PP. XVI

[00753-03.01] [Texte original: Français]

[B0305-XX.02]
